



经济及社会理事会

Distr.: General
14 September 2007
Chinese
Original: English

2007 年实质性会议续会

纽约

议程项目 13(k)

经济和环境问题：制图

联合国地名专家组第二十四届会议工作报告

(2007 年 8 月 20 日至 31 日，纽约)

摘要

根据经济及社会理事会第 2003/294 号决定，联合国地名专家组第二十四届会议于 2007 年 8 月 20 日至 31 日在纽约联合国总部举行。

本报告阐述了本届会议的活动，介绍了专家组的主要结论，重点论述了专家组开展工作支持联合国地名标准化会议的重要性，以及专家组继续在地理信息领域，特别是预防自然灾害和满足人道主义需求方面为会员国做出的重要贡献。



目录

	段次	页次
一. 职权范围.....	1	4
二. 出席情况.....	2	4
三. 届会主席团成员.....	3	4
四. 会议开幕.....	4-5	4
五. 通过议程.....	6-7	5
六. 各工作组的报告.....	8-25	5
A. 地名术语.....	8	5
B. 地名学训练班.....	9	5
C. 国名.....	10	6
D. 罗马化系统.....	11-12	6
E. 宣传和经费.....	13-15	6
F. 外来语地名.....	16-17	7
G. 评价和实施.....	18	7
H. 读音.....	19-20	7
I. 地名数据文档和地名录.....	21-22	7
J. 提倡土著和少数民族名称.....	23	7
K. 供地图编辑和其他编辑用的地名指南.....	24	8
L. 非洲专题工作组.....	25	8
七. 联络干事的报告.....	26-30	8
A. 国际制图协会.....	26	8
B. 国际专名学理事会.....	27	8
C. 南极研究科学委员会.....	28	9
D. 泛美地理和历史学会.....	29	9
E. 国际水道测量组织.....	30	9

八.	关于第九届联合国地名标准化会议的组织事项	31-33	9
九.	审查联合国地名专家组章程	34-35	9
十.	选举主席团成员	36-38	10
十一.	规划落实第九届联合国地名标准化会议的建议及未来需要的工作组	39-51	10
十二.	第二十五届会议临时议程	52	12
十三.	其他事项	53-60	12
十四.	结论和建议	61-62	13
附件			
一.	与会分部名录		14
二.	文件清单		15
三.	联合国地名专家组第二十五届会议临时议程		16

一. 职权范围

1. 根据经济及社会理事会第 2003/294 号决定，秘书长请联合国地名专家组于 2007 年 8 月 20 日至 31 日在纽约召开第二十四届会议。

二. 出席情况

2. 本届会议与第九届联合国地名标准化会议同时举行，来自 90 个国家的 300 名代表参加会议，代表了专家组所有 23 个地理/语言分部（见附件一）。此外，出席会议的还有联合国机构、5 个非会员国、4 个国际科学组织的 29 名观察员和 14 名与会者以及其他方面的 5 名与会者。参加第二十四届会议和第九届会议的专家的完整名单载于另一文件，可通过专家组秘书处网站查阅，网址为 <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/ninth-uncsgn-list-of-docs.htm>。

三. 届会主席团成员

3. 第二十四届会议主席团成员为：

主席：

Helen Kerfoot（加拿大）

副主席：

Brahim Atoui（阿尔及利亚）

Jöern Sievers（德国）

报告员：

Brian Goodchild（澳大利亚）

Dónall Mac Giolla Easpaig（爱尔兰）

四. 会议开幕

4. 主席宣布会议开幕并对各位与会专家表示欢迎。她随后介绍了经济和社会事务部统计司司长张保罗，后者代表联合国欢迎各位与会代表，并介绍了专家组的历史和作用以及专家组本届会议和第九届会议的筹备工作。他还论述了地名的重要性及专家组的成就。他提到了新技术，鼓励专家组考虑审查工作方法和议程。

5. 其后，主席简单介绍了自专家组上届会议以来标准化进展情况，概述了地名在社会经济发展中的价值。她并指出，地名标准化是一个持续性的问题，在全球范围内似乎是一项无穷尽的工作。

五. 通过议程

6. 临时议程 (GEGN/24/1) 未经改动而获得通过, 项目 1 至 6 和 11 在 8 月 20 日第一和第二次会议上讨论, 项目 6 至 11 在 8 月 31 日第三次会议上讨论:

1. 会议开幕。
2. 通过议程。
3. 工作组的报告。
4. 联络干事的报告。
5. 关于第九届联合国地名标准化会议的组织事项。
6. 审查联合国地名专家组的章程。
7. 选举主席团成员。
8. 规划落实第九届会议的建议。
9. 关于未来需要的工作组。
10. 联合国地名专家组第二十五届会议临时议程。
11. 其他事项。

7. 主席提请专家组注意本届会议工作安排草案 (GEGN/24/3 和 GEGN/24/2/Add.1)。

六. 各工作组的报告

A. 地名术语

8. 地名术语工作组召集人 Naftali Kadmon 提出了该工作组的报告 (第 1 号工作文件)。自上届标准化会议以来, 该工作组于 2002 年、2004 年和 2006 年三次举行会议, 对术语及其定义作了若干改动。特别注意“外来语地名”和“当地语地名”这两个术语, 并正在审议新术语。专家组秘书处同意编制并在专家组网站上登载六种语文、二到三页的增编以补充《地名标准化术语汇编》,¹ 覆盖 2002-2007 年这段时间。

B. 地名学训练班

9. 地名学训练班工作组召集人 Ferjan Ormeling 在第 4 号工作文件中报告了自上届标准化会议以来的 8 个训练班以及泛美地理历史学会 (泛美史地学会) 提供的

¹ 联合国出版物, 出售品编号 M.01.XVII.7。

5 个训练班。目前正计划在土耳其和西非开设训练班。一些组织也开展了国内训练活动。他提及最近出版的训练材料以及国际制图协会编制地名学单元的工作，该单元将作为制图学网络课程的一部分。南部非洲分部的主席就 2006 年 9 月在马普托开办的课程向召集人表示感谢。

C. 国名

10. 国名工作组召集人Leo Dillon在第 6 号工作文件中报告了工作组的目标。他提及工作组近期成绩，特别是完成了首份统一字符编码合规清单，应用于 2007 年出版的《地名标准化技术参考手册》² 的国名章节。工作组计划建立一个国名网站，与专家组网站联接。

D. 罗马化系统

11. 罗马化系统工作组召集人Peeter Päll提出了工作组报告(第8号工作文件)。工作组于 2006 年 10 月在塔林举行会议，来自 9 个国家的 35 名专家与会。会议赞同一项关于乌克兰语罗马化的决议。此次会议的报告载于专家组 2007 年 3 月第 33 号新闻公报。

12. 工作组的网站(www.eki.ee/wgrs)不断更新，增加与工作组活动相关的新文件。2007 年 5 月，专家组阿拉伯语分部通过了关于阿拉伯语罗马化贝鲁特系统的一项决议，将提交阿拉伯国家联盟，以便分发给所有阿拉伯国家供审议和通过。

E. 宣传和经费

13. 宣传和经费工作组召集人David Munro提出了第 9 号工作文件。他请各位代表确保任何宣传和媒体议题都转交给他，随后报告了 2007 年 1 月在火奴鲁鲁与评价和实施工作组联合举行的会议。报告还概述了自第二十三届会议以来开展的若干媒体和宣传活动，包括：印发了题为“在我们这一数字世界中以地名为重要钥匙获取信息”的宣传传单；宣传地名问题的新闻资料袋；《地名标准化技术参考手册》；有 6 个语种版本的《国内地名标准化手册》；³ 推出以所有正式语文印发的宣传小册子。这些项目都得以推进并确保了联合国继续供资支持地名学训练活动。

14. 法语国家分部的代表谈到宣传工作的必要性，尤其是需要宣传地名术语工作组确定的新术语。

15. 工作组召集人感谢工作组同事以及秘书处对工作组工作的支持。

² 联合国出版物，出售品编号 E.07.XVII.5。

³ 联合国出版物，出售品编号 E.06.XVII.7。

F. 外来语地名

16. 外来语地名工作组召集人 Peter Jordan 报告了工作组的组织安排事项和成绩（第 11 号工作文件）。自第八届标准化会议以来，工作组举行了 5 次会议，目前有来自 16 个国家的 25 名成员。与会情况良好。工作组还维持了一个网站，网址是 www.zrc-sazu.si/ungegn/wge/exonyms.htm。

17. 召集人所述的成绩包括最近对“当地语地名”和“外来语地名”做出的新定义；2007 年出版的一本外来语地名书籍，属 Viennese East European Studies 丛书之一；把外来语地名（与当地语地名相互参照）列入专家组数据库的提案。

G. 评价和实施

18. 评价和实施工作组召集人 Ki-Suk Lee 报告了自专家组第二十三届会议以来工作组开展的活动，特别是 2007 年 1 月在火奴鲁鲁举行的会议（第 13 号工作文件）。在那次会议上审查了专家组工作和程序的现状以及在第八届标准化会议期间所作的一项评价调查的结果。报告还列入了在筹备第九届标准化会议和第二十四届会议中提出的一些建议。

H. 读音

19. 读音工作组召集人 Dónall Mac Giolla Easpaig 报告了工作组的活动（第 14 号工作文件）。该工作组计划列入一项要求，即各国拟定国家读音指南，提交工作组，以便供其他用户使用。

20. 工作组建议，国际读音标准应以国际音标为准。召集人指出，瑞典和爱尔兰等若干国家的地名录包括了以国际音标标明的名称读音指南。召集人在回答一个提问时表示，尚未出版读音指南。还讨论了语音文档的使用问题。

I. 地名数据文档和地名录

21. 数据文档和地名录工作组召集人 Randall Flynn 缺席会议，因此由荷语和德语分部的一名成员介绍该工作组报告（第 15 号工作文件）。工作组在该报告中论及工作组成员、职权范围和工作计划等事项，并详细介绍了自专家组第二十三届会议以来工作组开展的活动。

22. 工作组在第八届标准化会议期间两次开会，并于 2007 年 3 月在马德里结合欧洲地名咨商小组会议举行了另一次会议。报告详述了 2007 年会议上讨论的问题，并指出，该工作组成员之多表明了对工作组活动的高度关注。报告列入了地名数据交换标准草稿，供工作组进一步讨论和增订。

J. 提倡土著和少数民族名称

23. 提倡土著和少数族裔名称工作组召集人 William Watt 代表工作组作了口头报告，表示已向标准化会议提出了书面报告，作为第 VIII/1 号决议的后续行动。

⁴ 工作组虽未开会，但已根据该决议编写了摘要报告。召集人还报告了工作组在今后可能发挥的作用，将在标准化会议期间更详细讨论这一方面。

K. 供地图编辑和其他编辑用的地名指南

24. 地名指南协调员 Isolde Hausner 介绍了第 5 号工作文件，报告说，有 37 个国家发表了地名指南，11 个国家在第八届标准化会议上提出了增订版本，2 个国家在专家组第二十二届会议上提出了增订版本，4 个国家在专家组第二十三届会议上提出了增订版本。工作文件还报告指出，在专家组第二十三届会议上分发的《国家地名标准化手册》载有 Helen Kerfoot 和 Eeva Maria Narhi 的一篇文章，题为“Toponymic guidelines for map and other editors, for international use”。

L. 非洲专题工作组

25. 非洲专题工作组主持人 Brahim Atoui 报告了自专家组上届会议以来工作组开展的活动，包括在突尼斯为非洲国家开办一个地名学训练班，来自 11 个国家的 70 个学生参加。他报告说，其中一些学生系由联合国统计司赞助。他表示，计划开展宣传运动，以提高对地名标准化重要性的认识，而且已要求在 2008 年在突尼斯举行的国际地理学联合会会议期间举行非洲地名专题会议。主持人强调了非洲专题工作组的工作方案对那些尚没有名称主管当局的非洲国家的重要性。

七. 联络干事的报告

A. 国际制图协会

26. 国际制图协会联络干事 Ormeling 先生在第 2 号工作文件中报告道，在国际制图协会德班会议（2003 年）、阿科鲁尼亚会议（2005 年）和莫斯科会议（2007 年）期间举行了地名问题特别会议。工作文件还报告指出，制图协会教育和培训委员会在其制图学在线课程中增加了一个地名学模块。

B. 国际专名学理事会

27. 国际专名学理事会联络干事 Hausner 女士在第 3 号工作文件中介绍了最近出版的国际专名理事会期刊《Onoma》第 39 期的内容。这一期期刊由 Botolv Helleland 编辑，中心议题是名称研究和教学。她指出了未来几期的主题：文学专名学（第 40 期）；名称理论（第 41 期）；城市地名学（第 42 期）；商业名称（第 43 期）；非洲专名学（第 44 期）。工作文件还报告指出，理事会委员会设立了一个术语小组，处理专名学需要国际一致和准确的术语问题（见 WP. 3/Add. 1 号文

⁴ 《第八届联合国地名标准化会议报告》(E/CONF.94/3)，第三章。

件)。第一个目标是编制一本多语种主要专名学术语词典。在 2005 年在意大利比萨举行的国际专名学理事会第二十二届大会上提出了近 80 个英文、法文和德文术语；计划将他们载入理事会网站。

C. 南极研究科学委员会

28. 南极研究科学委员会联络干事 Sievers 先生介绍了第 7 号工作文件，其中报告了委员会的活动。他指出，1998 年出版的南极综合地名录已有网络版，而且澳大利亚南极数据中心已把它与委员会的地图目录联接在一起，因此，任何地图上的南极地名都可列入。工作文件还报告指出，也可通过综合地名录搜索科学数据。

D. 泛美地理和历史学会

29. 泛美地理和历史学会代理联络干事 Lon Yost 口头简要报告了自上届会议以来学会开展的活动，并表示将向标准化会议提交更详细报告。

E. 国际水道测量组织

30. Trent Palmer 代表国际水道测量组织联络干事 Randall Flynn，口头简短报告了自上届会议以来该组织在海底地物名称及大洋和海洋名称方面开展的活动。将向标准化会议提交书面报告。

八. 关于第九届联合国地名标准化会议的组织事项

31. 主席概述了根据评价和实施工作组的建议并在征得统计司同意后对第九届会议安排作出的几处变动。她提请注意过去和现在展示地名专家组各方面工作的展览和讨论会。她还指出，会议议程将包括对若干课题进行特别介绍，如联合国数据需求、谷歌地球、非洲专题工作组、专家组地名数据库和联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）等。主席还表示，将在午餐期间举行四次工作会议，讨论网络培训、地名管理当局和立法、区域数据库和地名录以及地名数据交换问题。

32. 主席回顾了第 13 号工作文件，其中评价和实施工作组提议，介绍在截止日期前提交的国家报告的时间应控制在五分钟以内。此外，审查了过去八届会议使用技术委员会的情况；现向第九届会议推荐四个委员会。还讨论了决议执行情况和工作组的未来。

33. 主席指出，第九届会议收到 200 多份文件，包括近 50 份国家报告。对于国家报告和分部报告，她表示不可能有时间逐一作介绍，将在两份单独文件中作简要介绍。

九. 审查联合国地名专家组章程

34. 目前没有收到任何可供讨论的资料。

35. 根据专家组 8 月 20 日的决定，主席指出，将在地名专家组章程的附件中加入葡语分部。任何其他涉及章程的项目，将交由评价和实施工作组审议。

十. 选举主席团成员

36. 卸任主席团成员表示很高兴在任职期间与专家组、主席团和秘书处一道工作。

37. 在一些分部的代表发言之后，专家组一致同意选举下列成员组成专家组新一届主席团：

主席：

Helen Kerfoot（加拿大）

副主席：

Brahim Atoui（阿尔及利亚）

Ferjan Ormeling（荷兰）

报告员：

William Watt（澳大利亚）

Leo Dillon（美利坚合众国）

38. 主席向新成员表示欢迎，他们逐一作了简短发言。主席并对刚刚退出主席团的各位提供的宝贵服务表示感谢。

十一. 规划落实第九届联合国地名标准化会议的建议及未来需要的工作组

39. 主席介绍了各项新决议，⁵ 请大家发表意见，并酌情指定特定工作组负责决议的落实。

IX/1 号和 IX/2 号决议

第十届联合国地名标准化会议及联合国地名专家组第二十五届会议

联合国非洲大陆地名专家组第二十五届会议的安排

40. IX/1 号和 IX/2 号决议将由秘书处和主席落实。

IX/3 号决议

⁵ 见 E/CONF. 98/136 号文件，第二节。

设立葡语分部

41. 主席向新设立的葡语分部表示欢迎。

IX/4 号决议

作为非物质文化遗产的地名

42. 建议由各国和教科文组织就 IX/4 号决议采取行动。

IX/5 号决议

提倡记录和使用土著民族、少数民族和区域语族地名

43. 提倡土著和少数民族名称工作组召集人同意由该工作组落实 IX/5 号决议。他表示，该工作组已在纽约开会讨论这项决议，现已将工作组名称改为“提倡记录和使用土著民族、少数民族和区域语族地名工作组”。

IX/6 号决议

地名专家组地名数据库

44. 大家普遍同意，目前不设立一个新的工作组，而是通过主席和主席团，加上主管相关工作组的召集人，对秘书处承担的迫切工作进行协调。协调情况可在专家组下届会议上审议。

IX/7 号决议

散发与地名起源和含义有关的资料

45. 目前，IX/7 号决议所涉的问题将由各国处理。

IX/8 号和 IX/9 号决议

发起国执行罗马化系统的情况

希伯来语的罗马化

46. 罗马化工作组召集人表示，该工作组将落实 IX/8 号和 IX/9 号决议并为专家组监测两项决议的执行情况。

IX/10 号决议

支持培训和出版

47. 秘书处及主席和主席团都同意落实 IX/10 号决议。

48. 主席请各工作组简要介绍各组在标准化会议期间开会的最新情况。

49. 地名术语工作组召集人 Kadmon 先生报告了该工作组的开会情况，并表示自己已辞去担任了 18 年的召集人一职。主席代表专家组感谢 Kadmon 先生的积极参

与以及他为出版《地名标准化术语汇编》所作的不懈努力，并欢迎 Staffan Nyström 担任新的召集人。

50. 下列工作组的召集人也简要介绍了开会情况和未来计划：罗马化系统；国名；宣传和筹资；评价和实施；外来语地名；读音；地名学训练班；提倡记录和使用土著民族、少数民族和区域语族地名。Caroline Burgess 代表地名数据文档和地名录工作组召集人作了报告。非洲专题工作组组长也作了报告。

51. 主席鼓励所有这些规划会议寻找共同机会，并随时向秘书处和主席报告可能的日期，以避免出现日程安排上的冲突。

十二. 第二十五届会议临时议程

52. 第九届会议期间由一个特设委员会拟订了第十届会议和专家组第二十五届会议的新议程。Sievers 先生作为卸任副主席和地名专家组在该委员会的代表，介绍了新的拟议临时议程，并对与过去各届会议议程有所不同之处作了说明。在 8 月 31 日第三次会议上，专家组经口头订正，通过了计划在 2009 年上半年（六个工作日）举行的第二十五届会议临时议程。如同第九届会议 IX/2 号决议所述，该届会议将努力安排在联合国内罗毕办事处举办。如同秘书处的说明，另一可能的会议地点是日内瓦。

十三. 其他事项

设立葡语分部

53. 南部非洲分部提交的第 12 号工作文件概述了为八个葡语国家（安哥拉、巴西、佛得角、几内亚比绍、莫桑比克、葡萄牙、圣多美和普林西比、东帝汶）（设立葡语分部的益处。该报告指出，国家可隶属一个以上的分部，因此成立葡语分部不会妨碍一国加入其他分部。

54. 拉丁美洲分部提交的第 10 号工作文件概述了与需要设立葡语分部有关的背景和讨论情况。

55. 设立葡语分部的提议得到了法语分部、中部非洲分部和阿拉伯分部的口头支持。

56. 主席解释说，根据章程，此事应由地名专家组决定。她注意到无人反对这项提议，因此宣布葡语分部成立。她说，根据第 10 号工作文件所载草案拟订的决议将提交第九届会议确认。

57. 主席请各位联络干事表明他们是否愿意继续承担这一职务。国际制图协会和国际水道测量组织的联络干事再次确认。将物色南极研究科学委员会联络干事的替换者，泛美地理历史学会的联络干事稍后将作确认。

58. 主席请各分部负责人报告关于第九届会议期间各项活动的最新情况。下列分部的代表作了简短报告：荷语和德语分部、北欧分部、法语分部、中东欧和东南欧分部、葡语分部、东南亚和西南太平洋分部、拉丁美洲分部、波罗的海分部、美利坚合众国-加拿大分部、罗马-希腊分部、联合王国分部、凯尔特语分部、东亚分部（不含中国）、西部非洲分部。

59. 主席鼓励各工作组和各分部提供活动信息，在 2007 年早些时候出版的下一期专家组公报上刊登，并向专家组秘书处提供新的联系信息，在专家组网站上张贴。

60. 主席向联合国工作人员和所有参与筹备和举办本届会议及地名专家组会议的人成功完成工作表示感谢。

十四. 结论和建议

61. 联合国地名专家组在第九届联合国地名标准化会议之前一天和之后一天举行的会议实现了多项目标，包括：

(a) 指定负责落实第八届会议各项决议的 10 个工作组、地名指导原则协调员及非洲专题工作组提出了报告；

(b) 讨论第九届会议的组织事项，包括所需技术委员会的问题，以及关于审议国家和分部报告的新提议；

(c) 设立新的葡语分部，鼓励八个葡语国家在国家一级开展地名标准化工作；

(d) 地名专家组与国际组织的联络干事提出了报告，今后五年的联络干事作了确认或重新任命；

(e) 选举专家组主席及其他主席团成员，在第十届会议之前指导专家组的工作；

(f) 对负责落实第九届会议各项决议的工作组及其他程序进行规划；

(g) 第九届会议期间在纽约开会的专家组各个地理/语言分部及各工作组提出了报告；

(h) 建议专家组第二十五届会议于 2009 年上半年举行；

(i) 采取步骤促进和改善专家之间以及与全世界地名用户之间的沟通，比如拓宽地名专家组网站的范围，规划一年两次出版的专家组公报，确保进一步开发专家组的数据库并提供培训和出版资金，以及讨论不断改进专家组今后各届会议的组织安排。

62. 针对地名标准化所含内容的结论和建议，已在第九届联合国地名标准化会议的决议和报告中列出（E/CONF. 98/136）。

附件一

与会分部名录

中部非洲分部
东部非洲分部
南部非洲分部
西部非洲分部
阿拉伯分部
东亚分部（不含中国）
东南亚和西南太平洋分部
西南亚分部（不含阿拉伯）
波罗的海分部
凯尔特语分部
中国分部
荷语和德语分部
中东欧和东南欧分部
东欧、北亚和中亚分部
东地中海分部（不含阿拉伯）
法语分部
印度分部
拉丁美洲分部
北欧分部
葡语分部
罗马-希腊分部
联合王国分部
美利坚合众国-加拿大分部

附件二

文件清单

文号	标题	议程项目
GEGN/24/1	临时议程（由联合国地名专家组秘书处提交）	2
GEGN/24/2	联合国地名专家组章程和议事规则（由地名专家组秘书处提交）	6
GEGN/24/3	工作安排草案（由地名专家组秘书处提交）	
WP. 1	2002-2007 年地名术语工作组的报告（由工作组召集人提交）	3
WP. 2	2002-2007 年国际制图协会联络干事的报告（由协会联络干事提交）	4
WP. 3 及 Add. 1	ONOMA 39: 国际术语科学理事会术语清单（由理事会联络干事提交）	4
WP. 4	2002-2007 年地名学训练班工作组召集人的报告（由工作组召集人提交）	3
WP. 5	供地图编辑和其他编辑用的地名指南：情况报告（由地名指南协调员提交）	3
WP. 6	国名工作组的报告（由工作组召集人提交）	3
WP. 7	地名专家组南极研究科学委员会联络干事的报告（由委员会联络干事提交）	4
WP. 8	罗马化系统工作组召集人的报告（由工作组召集人提交）	3
WP. 9	宣传和筹资工作组的报告（由工作组召集人提交）	3
WP. 10	关于在联合国地名专家组内设立葡语分部的提议（及拟议决议）（由巴西国家统计局提交）	11
WP. 11	外来语地名工作组的报告（由工作组召集人提交）	3
WP. 12	设立联合国地名专家组葡语分部（由莫桑比克提交）	11
WP. 13	评价和实施工作组的报告（由工作组召集人提交）	3
WP. 14	读音工作组的报告（由工作组召集人提交）	3
WP. 15	2006-2007 年地名数据文档和地名录工作组的报告（由工作组提交）	3

附件三

联合国地名专家组第二十五届会议临时议程

1. 会议开幕。
2. 通过议程。
3. 主席报告。
4. 专家组秘书处报告。
5. 各分部报告。
6. 联络干事和国际组织报告。
7. 非洲专题工作组。
8. 决议执行情况评价和实施工作组的活动。
9. 地名学训练班工作组的活动。
10. 地名数据文档和地名录工作组的活动。
11. 地名术语工作组的活动。
12. 罗马化系统工作组的活动。
13. 国名工作组的活动。
14. 宣传和筹资工作组的活动。
15. 外来语地名工作组的活动。
16. 读音工作组的活动。
17. 提倡记录和使用土著民族、少数民族和区域语族地名工作组的活动。
18. 供地图编辑和其他编辑用的地名指南。
19. 其他地名问题。
20. 筹备第十届联合国地名标准化会议。
21. 专家组第二十六届会议临时议程。
22. 通过报告。